

IJIME ZERO RESOURCE リソース RECURSO

Name of resource	紹介するリソースのお名前	Nombre del recurso	Nome da instituição ou do solicitante:
弁護士会の相談窓口 Lawyer Association Consultation Office Centro de advocacia			
Email address or telephone number	メールアドレスまたは電話番号	Dirección de correo electrónico o número de teléfono	E-mail ou número de telefone
Please call your local Lawyer's Association (Bengoshi Kai) Por favor contatar o centro de advocacia de sua região			
Type of resource	リソースの種類	Tipo de recurso	Tipo de instituição
PRIVATE (association) 民間 (組織) Privado (asociaciones) Particular (associação)			
Focus of resource:	リソースの取り組み内容	El recurso se centra en	Foco da instituição
1. Bullying at school in particular いじめ La discriminación en las escuelas Discriminação nas escolas 2. Discrimination against foreigners or human rights of foreigners 外国人に対する差別、または人権 La discriminación y la violación de los derechos humanos de los extranjeros Desrespeito aos direitos humanos dos estrangeiros			
Scope of resource	リソースの活動範囲	Ámbito del recurso	Abrangência da instituição
NATIONAL LEVEL 日本全国 Ámbito nacional Nacional			
Languages of resource	リソースの対応できる言語	Idiomas	Idiomas das pessoas ou das instituições
Japanese 日本語 Japonés Japonês			

IJIME ZERO RESOURCE リソース RECURSO

Name of resource	紹介するリソースのお名前	Nombre del recurso	Nome da instituição ou do solicitante:
------------------	--------------	--------------------	--

Nélida Tanaka

Email address or telephone number	メールアドレスまたは電話番号	Dirección de correo electrónico o número de teléfono	E-mail ou número de telefone
-----------------------------------	----------------	--	------------------------------

consultas@hotmail.co.jp

090-2245-4021

Type of resource	リソースの種類	Tipo de recurso	Tipo de instituição
------------------	---------	-----------------	---------------------

INDIVIDUAL (individual psychologist) 個人 (スペイン語・英語できる心理学者)

Profesional (psicóloga), Individual (psicóloga)

Focus of resource:	リソースの取り組み内容	El recurso se centra en	Foco da instituição
--------------------	-------------	-------------------------	---------------------

Psychological counseling

- On face-to-face level, in a clinic in Tokyo & Chiba, the Catholic Church of Maebashi, Gunma Prefecture, and the Catholic Church of Higashi Hanno, Saitama Prefecture
- Counseling by phone on a national level

Asesoramiento psicologico

- En nivel cara a cara, en una clínica en Tokio y Chiba, en la Iglesia Católica de Maebashi, Prefectura de Gunma, y en la Iglesia Católica de Higashi-Hanno, Prefectura de Saitama
- Asesoramiento por el teléfono en un nivel nacional

Scope of resource	リソースの活動範囲	Ámbito del recurso	Abrangência da instituição
-------------------	-----------	--------------------	----------------------------

NATIONAL LEVEL 日本全国 **Ámbito nacional** Nacional

Languages of resource	リソースの対応できる言語	Idiomas	Idiomas das pessoas ou das instituições
-----------------------	--------------	---------	---

- | | | | |
|-------------|-------|----------------|-----------------|
| 2. Spanish | スペイン語 | <u>Español</u> | <u>Espanhól</u> |
| 4. Japanese | 日本語 | <u>Japonés</u> | <u>Japonês</u> |
| 5. English | 英語 | <u>Inglés</u> | <u>Inglês</u> |

IJIME ZERO RESOURCE リソース RECURSO

Name of resource	紹介するリソースのお名前	Nombre del recurso	Nome da instituição ou do solicitante:
SABJA NPO (Service of Assistance to Brazilians in Japan) 在日ブラジル人支援提供 NPO “SABJA” NPO SABJA (Serviço da Assistência aos Brasileiros no Japão)			
URL of resource	ホームページアドレス	URL del recurso	URL da instituição ou do solicitante
http://www.nposabja.org/			
Email address or telephone number	メールアドレスまたは電話番号	Dirección de correo electrónico o número de teléfono	E-mail ou número do telefone
Free Medical and Psychological Consultations ポルトガル語による医療・心理 無料相談 Aconselhamento Médico e Psicológico Em novo telefone: 050-6860-4210 Atendimento Gratuito Reservas de 2a. a 6a.feira das 10h às 16h			
Type of resource	リソースの種類	Tipo de recurso	Tipo da instituição
PRIVATE (NPO)	民間 (NPO 法人)	Privado (ONG)	Particular (ONG)
Focus of resource:	リソースの取り組み内容	El recurso se centra en	Foco da instituição
1. Social services in general for foreigners 外国人のための社会福祉 Los servicios sociales para los extranjeros Serviços sociais gerais para estrangeiros 2. その他 Otros Outros Medical and psychological consultations Culستا medicais e psicológica.			
O Serviço de Assistência aos Brasileiros no Japão (SABJA) é uma organização sem fins lucrativos que tem como objetivo ajudar na integração dos estrangeiros na sociedade japonesa, auxiliar na busca de			

soluções para as dificuldades do dia-a-dia e proporcionar meios para que os jovens possam realizar seus sonhos e seus potenciais.

Para isto, contamos com profissionais voluntários de diversas áreas, que prestam apoio gratuito:

- Na área de saúde física e mental, com aconselhamentos por telefone ou nas comunidades, além da realização de palestras;
- Na área de educação, com aulas gratuitas de preparação para o supletivo e distribuição de material didático, realização de oficinas de arte e cultura para os jovens e a realização dos festivais da juventude.

Além disso

- Orientamos sobre leis trabalhistas e assuntos gerais sobre a vida no Japão, incluindo impostos, seguros, entre outros.
- Fazemos serviços assistenciais, como ajuda na tradução de documentos e laudos médicos, visitas a enfermos, visitas e suporte psico-social aos detidos em presídios e casas de correção de menores.

Scope of resource	リソースの活動範囲	Ámbito del recurso	Abrangência da instituição
NATIONAL LEVEL	日本全	Ámbito nacional	Nacional
Languages of resource	リソースの対応できる言語	Idiomas	Idiomas das pessoas ou das instituições

1. Portuguese ポルトガル語 **Portugués** **Português**
2. Japanese 日本語 **Japonés** **Japonês**

IJIME ZERO RESOURCE リソース RECURSO

Name of resource	紹介するリソースのお名前	Nombre del recurso	Nome da instituição ou do solicitante:
------------------	--------------	--------------------	--

Yotsuya Yui Clinic 四谷ゆいクリニック

Clínica Yotsuya Yui Clinic Yotsuya Yui

URL of resource	ホームページアドレス	URL del recurso	URL da instituição ou do solicitante
-----------------	------------	-----------------	--------------------------------------

http://yotsuya-yui.jp

Email address or telephone number	メールアドレスまたは電話番号	Dirección de correo electrónico o número de teléfono	E-mail ou número de telefone
-----------------------------------	----------------	--	------------------------------

03-5225-1291

Type of resource	リソースの種類	Tipo de recurso	Tipo de instituição
------------------	---------	-----------------	---------------------

PRIVATE Psychiatric Clinic 民間 (心理クリニック) **Privada** Particular

Focus of resource:	リソースの取り組み内容	El recurso se centra en	Foco da instituição
--------------------	-------------	-------------------------	---------------------

Psychiatric consultation and counseling in various languages
多言語による心理カウンセリング

Consulta psiquiátrica y asesoramiento en varias idiomas

Consulta psiquiátrica e assistência em várias línguas

Scope of resource	リソースの活動範囲	Ámbito del recurso	Abrangência da instituição
-------------------	-----------	--------------------	----------------------------

TOKYO REGIONAL LEVEL 東京地方レベル **Ámbito regional** Estadual

Languages of resource	リソースの対応できる言語	Idiomas	Idiomas das pessoas ou das instituições
-----------------------	--------------	---------	---

1. **Portuguese** ポルトガル語 **Portugués** Português
2. **Spanish** スペイン語 **Español** Espanhól
3. **Tagalog** タガログ語 **Tagalog** Tagalogo
4. **Japanese** 日本語 **Japonés** Japonês
5. **English** 英語 **Inglés** Inglês
6. **Chinese** 中国語 **Chino** Chinês